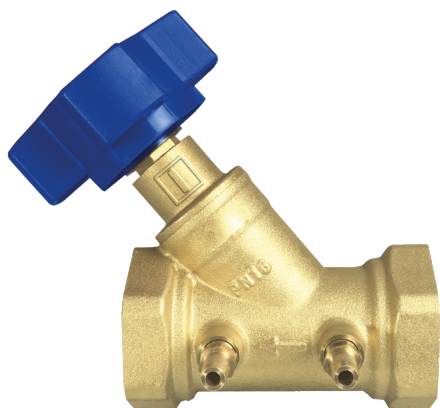




ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Ручные балансирующие клапаны VBX ECO - это гидравлические устройства, которые регулируют расход теплоносителя, питающего терминалы системы климат-контроля. Правильная балансировка гидравлических контуров необходима для обеспечения работы системы в проектных условиях, высокого теплового комфорта и низкого потребления энергии.

Клапаны VBX ECO имеют следующие преимущества:

- Микрометрическая регулировка расхода перекачиваемой жидкости. Общее количество оборотов маховика: 10
- Индикатор показаний калибровки на маховике клапана.
- Возможность управления контуром путем косвенного измерения расхода через пьезометрические входы на корпусе клапана.
- Соединение для измерения давления входит в комплект.

MAIN CHARACTERISTICS

The manual VBX ECO balancing valves are hydraulic devices that allow you to adjust the flow rate of the heat transfer fluid that feeds the terminals of an air conditioning system. The correct balancing of the hydraulic circuits is essential to ensure the operation of the system under the design conditions, high thermal comfort and low energy consumption.

VBX valves have the following advantages:

- Micrometric adjustment of the transfer rate.
Total number of handwheel turns: 10
- Calibration reading indicator of the numerical value on the valve handwheel.
- Possibility of controlling the circuit through indirect measurement of the flow rate through piezometric inputs on the valve body.
- Connection for pressure points included.

* PED 2014/68/EC, статья 4.3

Оборудование под давлением в соответствии с Директивой PED 2014/68/EC, статья 4.3 (основные требования к проектированию). Согласно Директиве, оборудование не должно иметь маркировки CE, если оно не соответствует всем применимым основным требованиям.

PED 2014/68/EU, articolo 4.3

Pressure Equipment in conformity with PED 2014/68/EU, article 4.3
According to the directive the equipment shall not carry any CE-mark.

МАТЕРИАЛЫ* - MATERIALS**

Корпус клапана Valve body	Латунь - Brass CW617N (EN 12165/98)
Вал управления Control shaft	Латунь - Brass CW614N (EN 12165/98)
Уплотнения Sealing	ЭПДМ/ПТФЕ - EPDM / F

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ - TECHNICAL DATA



Тип привода - Type of setting control
impostazione manuale - manual settings



Номинальное давление - Nominal pressure
PN 16



Диапазон температуры теплоносителя - Fluid's temperature limits
-20°C ÷ 120 °C



Рабочая жидкость
Working fluid

Вода, вода+гликоль : max 50%
Water, water and glycol : max 50%



Соответствие нормам
in according norms

VDI 2035 / UNI 8065:2019



Коэффициент Kvs - Flow coefficient Kvs
[(m³/h) at ΔP = 1bar]

Kvs = см. таблицу 1 с размерами. see in the table tab.1 dimensional data



Клапан с переменным отверстием - Variable orifice valve
DN15, DN20, DN25, DN32, DN40, DN50

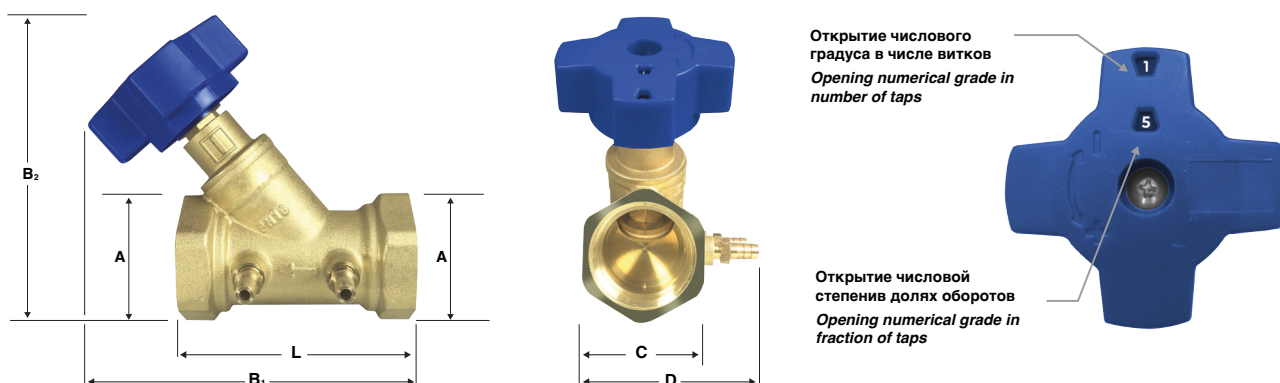


Резьбовые соединения - Fittings Threaded
ISO 228/1 - (BSP) F-F

ДОСТУПНЫЙ АССОРТИМЕНТ AVAILABLE RANGE



ГАБАРИТЫ - DIMENSIONS



VBX ECO

Размеры в [мм]/ Dimensions in [mm]

код - CODE	MOD.	DN	A [ISO 228/1]	L	B1	B2	C	D	KVS*
7.030.03074	VBX ECO 15	15	G ½"	75	110	115	26	55	5.75
7.030.03075	VBX ECO 20	20	G ¾"	75	115	110	33	60	7.85
7.030.03076	VBX ECO 25	25	G 1"	83	122	120	39	66	8.5
7.030.03077	VBX ECO 32	32	G 1 ¼"	93	132	130	49	74	-
7.030.03078	VBX ECO 40	40	G 1 ½"	98	125	145	55	81	-
7.030.03079	VBX ECO 50	50	G 2"	105	128	155	68	93	-

*Kvs = Расход воды в кубических метрах в час, который создаст перепад давления в 1 бар через полностью открытый клапан.

*Kvs = The flow rate of water in cubic meters per hour that will generate a pressure drop of 1 bar across the valve totally open

ГИДРАВЛИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ - HYDRAULIC CHARACTERISTICS

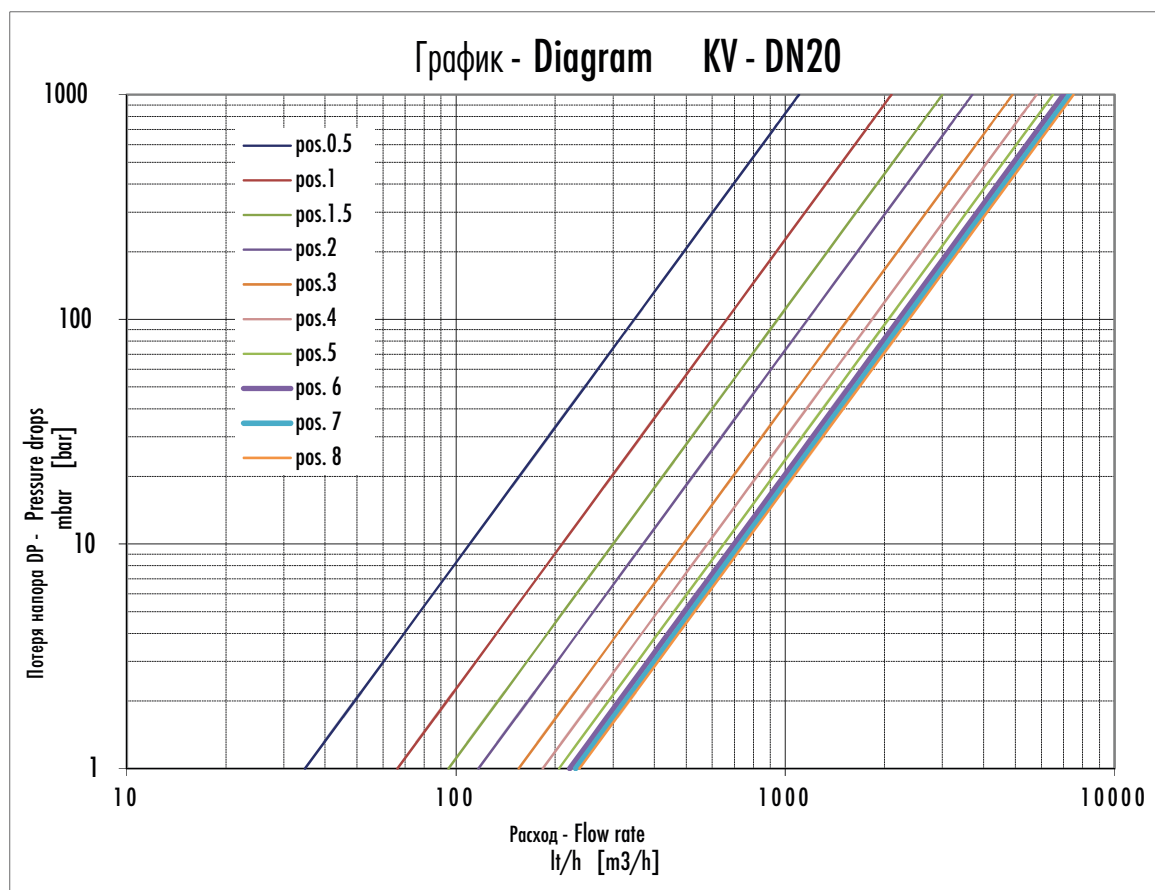
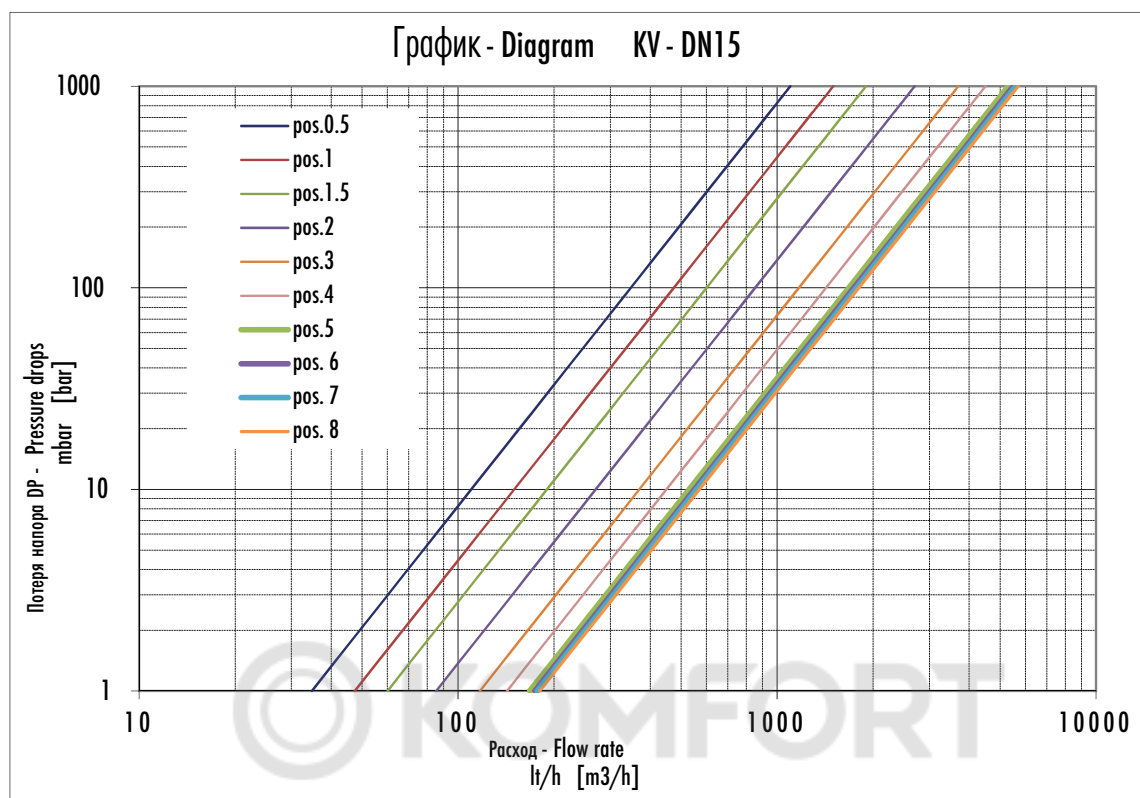
РАСХОД - FLOW COEFFICIENT Kvs (M3/H)

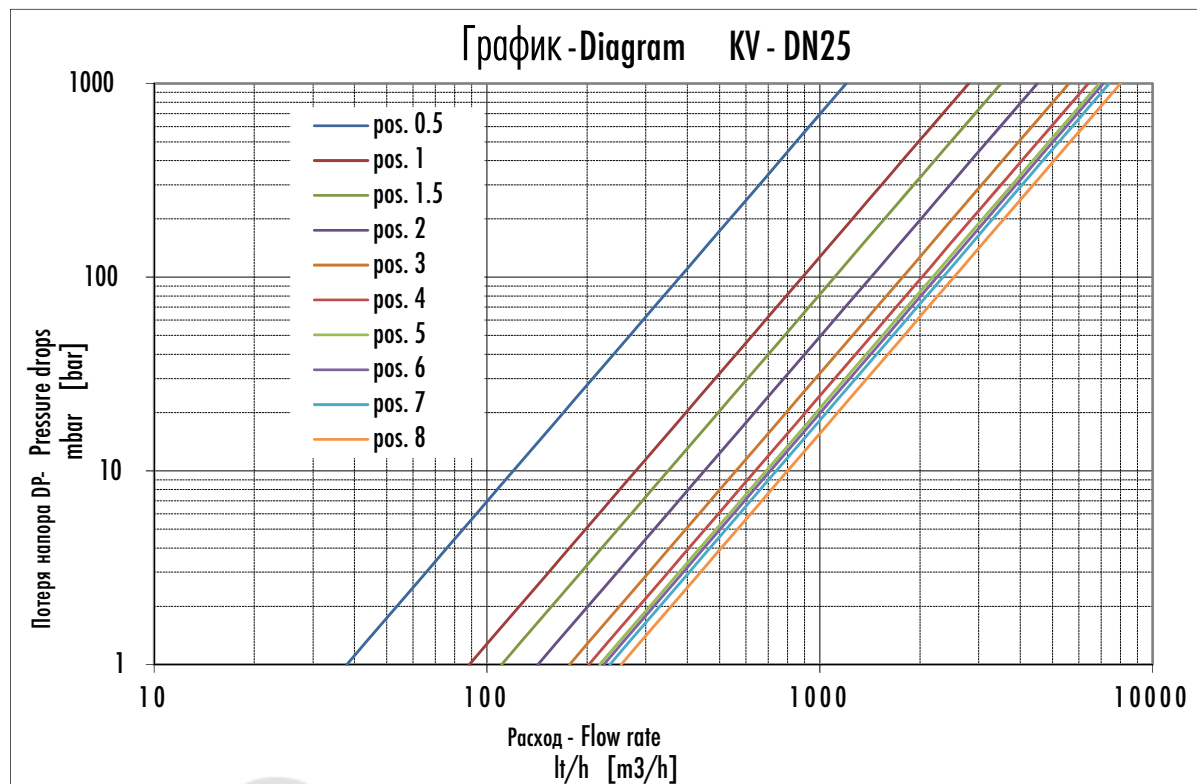
Значения Kvs в зависимости от количества оборотов ручки
Variation of Kvs values in function of the number of turns in the knob

ОБОРОТЫ/TURNS	DN15 - ½"	DN20 - ¾"	DN25 - 1"	DN32 - 1 ¼"	DN40 - 1 ½"	DN50 - 2"
0.5	1	1.1	1.2	-	-	-
1	1.5	2.1	2.8	-	-	-
1.5	1.9	3	3.5	-	-	-
2	2.7	3.7	4.5	-	-	-
2.5	3.7	4.9	5.6	-	-	-
3	3.7	4.9	5.6	-	-	-
3.5	4.1	5.4	5.9	-	-	-
4	4.5	5.8	6.4	-	-	-
5	5.3	6.5	6.9	-	-	-
6	5.5	7	7.1	-	-	-
7	5.6	7.3	7.4	-	-	-
8	5.7	7.8	8	-	-	-
9	5.73	7.82	8.3	-	-	-
10	5.75	7.85	8.5	-	-	-

Kvs: (m³/h - ΔP=1bar)

DIAGRAMMI - DIAGRAMS





МОНТАЖ - INSTALLATION

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УСТАНОВКЕ

Рекомендуется соблюдать требования по установке балансировочного значения.

- Балансировочный клапан может быть установлен на вертикальных или горизонтальных трубах. Соблюдайте только направление потока, указанное на корпусе клапана.
- Если балансировочный клапан также используется для косвенного считывания расхода, рекомендуется устанавливать его вдали от мест изменения направления, дросселирования, регулировки и отключения частей для ограничения помех и повышения стабильности показаний и точности считывания перепада давления.
- Во избежание уплотнения осадка и трудноудаляемых примесей пьезометрические входные соединения на горизонтальных участках всегда должны быть направлены так, чтобы при монтаже входные отверстия располагались вверх.

ADVICE FOR INSTALLATION

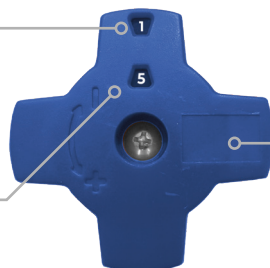
We recommend respecting the installation prescriptions of the Balance value.

- The Balancing valve can be installed on either vertical or horizontal piping. Exclusively respect the flow direction as reported on the valve's body.
- If the Balancing valve is also used for indirectly reading the transfer flow rate, we recommend it is installed away from direction changes, throttling, adjustment and shut-off parts to limit interferences and increase reading stability and accuracy of the differential pressure reading.
- In order to avoid thickening of mud and difficult to remove impurities, the piezometric inlets connections in horizontal paths must always be directed so that inlets are positioned upwards when they are installed.

РУЧКА - HAND WHEEL

Начальная числовая оценка по количеству кругов
Opening numerical grade in number of laps

Начальная числовая оценка в долях кругов
Opening numerical grade in fraction of laps



Поверните маховик, пока не откроется нужное положение..
Turn the hand wheel until the opened desired position.